



Revista Latinoamericana de Comunicación

# Chasqui

N° 68 . Diciembre 1999

**Director**

Edgar Jaramillo

**Editor**

Luis Eladio Proaño

**Consejo Editorial**

Guadalupe Fierro

Nelson Dávila Villagómez

Héctor Espín

**Consejo de Administración de CIESPAL**

Presidente, Víctor Hugo Olalla,

Universidad Central del Ecuador

Mary Lou Parra de Hay,

Ministerio de Educación y Cultura

Paulina García de Larrea

Ministerio de Relaciones Exteriores

Juan Centurión,

Universidad de Guayaquil

Carlos María Ocampos, OEA

Consuelo Feraud, UNESCO

Luis Espinoza, FENAPE

Jorge Iván Melo, UNP

Washington Bonilla

**Asistente de Edición**

Martha Rodríguez

**Corrección de Texto**

Manuel Mesa

**Diseño Gráfico y Maquetación**

Jorge Encinas. Garabato

**Impreso**

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL

Apartado 17-01-584

Quito Ecuador

Telf.: 506 149 - 544 624

Fax (593-2) 502 487

e-mail: chasqui@ciespal.org.ec

<http://www.comunica.org/chasqui>

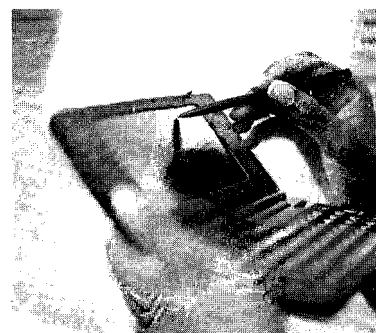
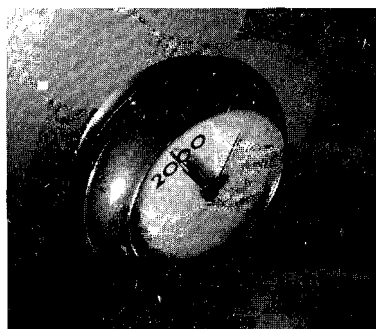
Registro M.I.T., S.PI.027

ISSN 13901079

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL.

Se permite su reproducción siempre y cuando

se cite la fuente y se envíen dos ejemplares a Chasqui.



## 4 OPINIÓN

El año 2000 y el derecho a soñar

*Eduardo Galeano*

## 8 ACTUALIDAD

Nuevas tecnologías en tiempos de paradojas

*Oswaldo León*

## 14 ENSAYOS

### DESARROLLO

Comunicación para un desarrollo diferente

*Adalid Contreras*

## 18 TELECOMUNICACIONES

Promesas y desafíos de las telecomunicaciones

*Carmen Gómez Mont*

## 24 PRENSA Y TV

Prensa vs Televisión

*Franziska Muche*

## 30 ARTES GRÁFICAS

Artes gráficas e infografía

*Francisco Picarra*

## 34 EDUCACIÓN

La formación del periodista

*José Marques*

## 40 PRENSA

Autorregulación del periodismo

*José Luis Exeni R.*

## 44 INTERNET

Transnacionales a la conquista de internet

*Gumisai Mutume*

## 46 CINE

El cine iberoamericano en libros

*Daniel E. Jones*

## 54 PERIODISMO

Periodismo Científico

*Sergio Prenafeta*

## 58 RADIO

Radio a la carta

*Erick Sampson*

## 60 INVESTIGACIÓN

El tamaño de la muestra

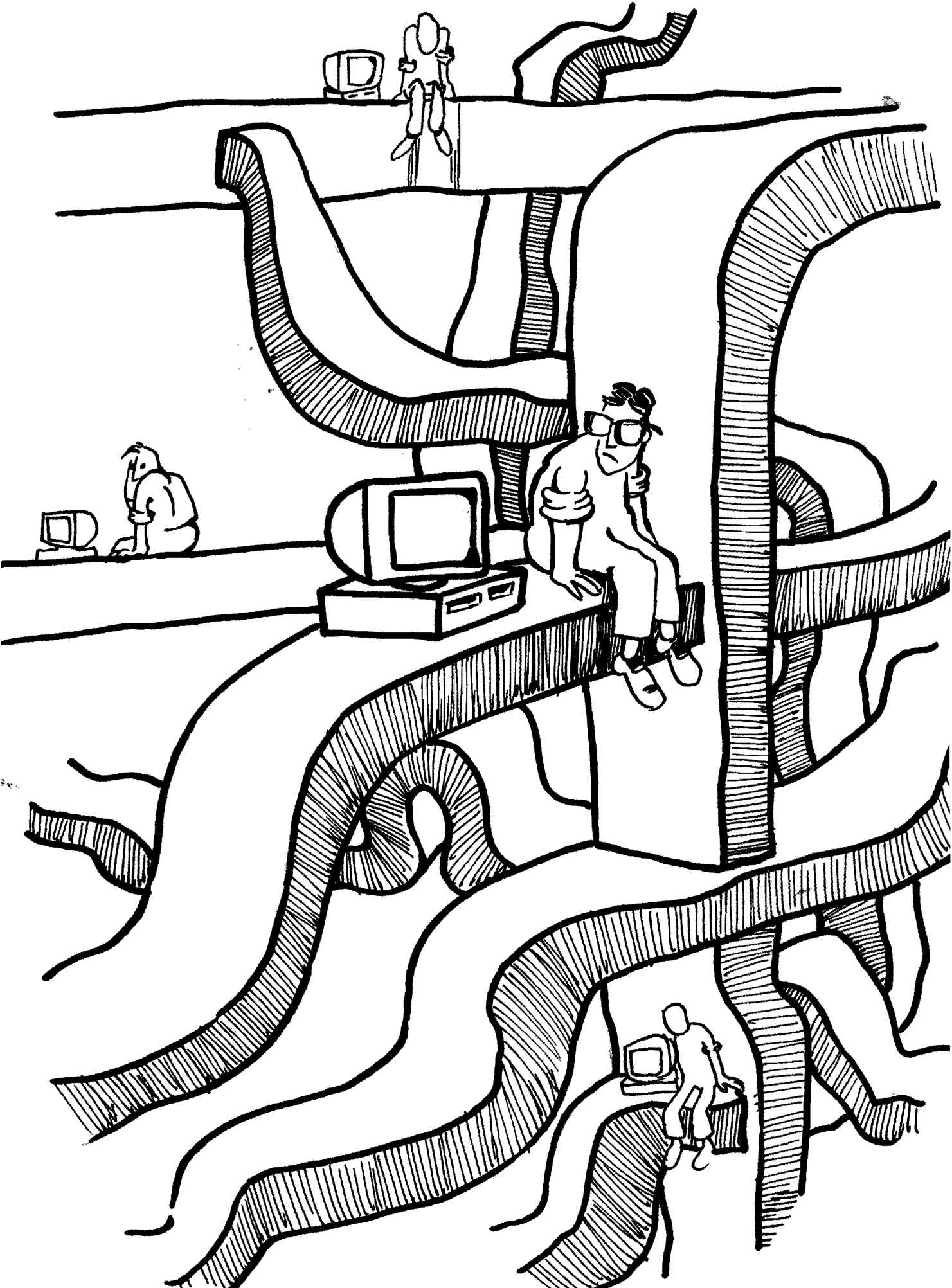
*Hugo Barber*

## 62 ACTIVIDADES CIESPAL

*Lo que pasó y lo que vendrá*

## 68 HUMOR

*Patricio Estévez*



*Hay algunos rasgos de la cultura latinoamericana que deben ser subrayados: una población de más de 400 millones de habitantes capaz de entender una misma lengua, una historia común desde tiempos coloniales, y por primera vez, la posibilidad de establecer comunicaciones viables e inmediatas a través de las telecomunicaciones entre todos los países. Cada uno de estos rasgos constituye los desafíos que enfrentará la región en el siglo XXI en el mundo de la información y la comunicación.*

# PROMESAS Y DESAFÍOS DE LAS TELECOMUNICACIONES

Carmen Gómez Mont. Comunicadora social mexicana.

El desarrollo de las telecomunicaciones en América Latina no podría entenderse sin hacer una referencia constante al proceso de privatización de este sector. Un caso particular es México, donde se encuentran ciertos factores extraordinarios como el compartir una frontera de más de 3000 km<sup>2</sup> con Estados Unidos. Debe subrayarse, no obstante, ciertas tendencias que son comunes a todo el subcontinente, aunque resueltas de forma diferente: dependencia tecnológica que data de varios siglos atrás y los tratados comerciales como el TLCAN en el caso de México y el Mercosur.

Ambos han sido también resultado y consecuencia de un avance en el sistema de telecomunicaciones, de la globalización y de una búsqueda por la integración latinoamericana a partir de las tecnologías de información y comunicación.

## **¿El fin del aislamiento?**

Los medios de comunicación podrían ser un vector importante para crear lazos entre las diversas regiones que conforman nuestra cultura. Sin embargo, pocos avances se han dado en materia audiovisual hasta la fecha. El cine latinoamericano sigue siendo un tema de festivales y la televisión en la región es dominada por la programación estadounidense. La prensa escasamente llega a nuestros países, siendo la literatura y la música los medios de mayor alcance en la industria cultural.

A pesar de algunos indicios alentadores, no debe dejar de subrayarse que la televisión será el medio que domine en los próximos quince años. Esto quiere decir que los procesos sociales deberán ser asumidos por la televisión para que se pueda hablar realmente de un cambio en los niveles de in-

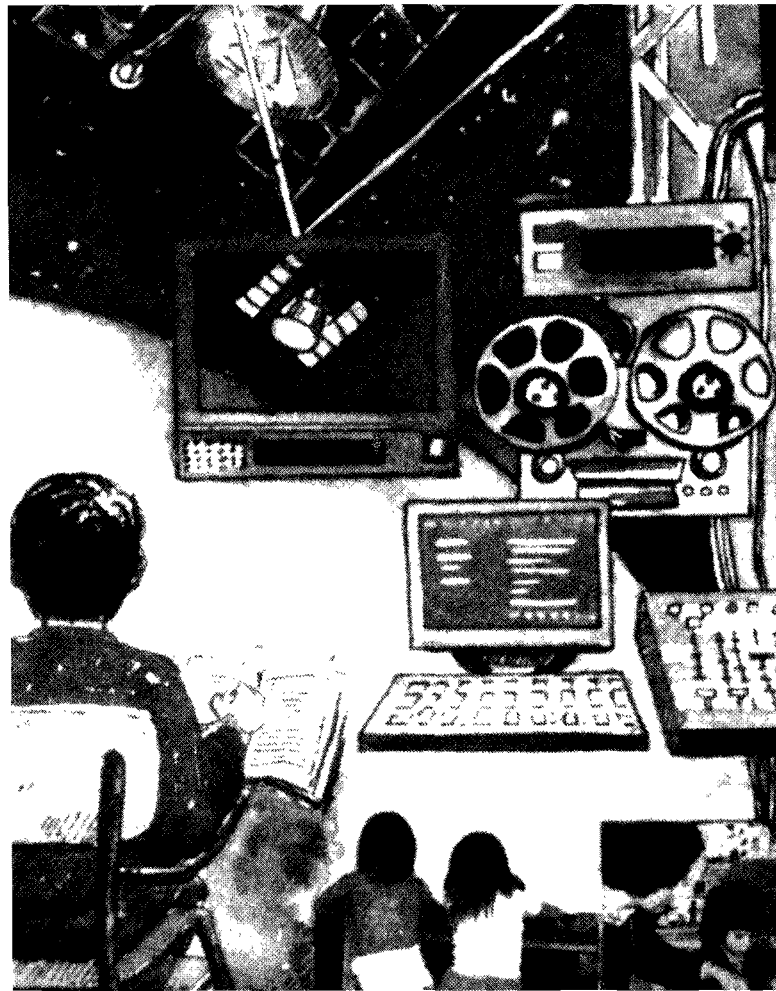
formación y comunicación de la sociedad latinoamericana.

Internet, mejor que ningún otro medio, es capaz de ilustrar los desafíos de lo que será la era de las telecomunicaciones. Este medio, en pleno proceso de formación proyecta, de igual manera, las principales demandas que tendrán que ser atendidas en la región ante el complejo mundo de la información y de la comunicación que depara el siglo XXI.

A fin de entender el crecimiento de Internet en América Latina es importante partir de un problema muy serio: la ausencia de comunicaciones entre los latinoamericanos a pesar de compartir, la mayoría de ellos, sistemas económicos y políticos similares, es decir, un proceso de crecimiento democrático que es muy similar, aunque con diferencias.

Internet llega a América Latina cuando empieza a dominar una cierta estabilidad económica y política, a pesar de las crisis de Brasil y México. Estos dos temas son importantes para comprender el crecimiento en la región. Es un hecho que América Latina optó por impulsar su desarrollo a partir de la adquisición tecnológica. La región la entiende como una de las bases principales para su crecimiento. Por esta razón se puede comprender la urgencia con que los países latinoamericanos abrieron sus fronteras para liberalizar sus sistemas de telecomunicaciones, la mayoría de ellos estancados en años previos en manos de monopolios públicos y/o privados.

Esta prisa por adentrarse en el mundo de la tecnología contrasta con la parsimonia europea para



considerar la liberalización de este sector.

Mientras en la región la tecnología se implantó sin tener clara una dirección legal, en Europa no se abrieron las fronteras hasta quedar estipuladas y debatidas públicamente las estrategias políticas, teniendo como base estudios que comprendían a toda la Unión Europea, desde los grandes países hasta las pequeñas regiones del continente.

## El neoliberalismo

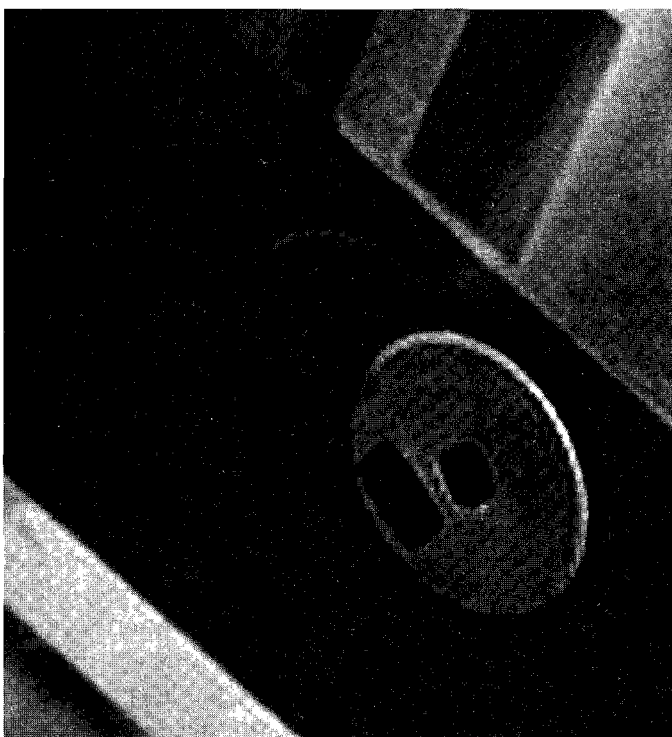
El modelo neoliberal fue fácilmente asimilado por los gobiernos latinoamericanos en el sector de la información y de la comunicación. Pero América Latina, a diferencia de Europa y Estados Unidos, requiere de una dirección en el curso de las acciones relacionadas con el mundo de la información y de la comunicación que reclama la participación del gobierno en primera instancia, no en segunda. En nuestra región el neoliberalismo ha aportado consecuencias graves, sobre todo para la mayoría de la población.

Una de ellas es el poco lapso dejado a favor de la formación y fortalecimiento de las pequeñas y medianas empresas latinoamericanas que operaban en la región como proveedoras de hardware y software, pero que al llegar las grandes compañías internacionales vieron mermados sus intereses. México es uno de los países que en esta fiebre de aperturas ha posibilitado la participación de un capital hasta del 49% en propiedades nacionales. Esto quiere decir que en sectores de punta de la econo-

**La inversión realizada por empresas nacionales e internacionales en Internet deja ver la importancia de este sector dentro de unos años más. Se dice que toda América Latina representa un 20 por ciento del total de la red**

mía mundial, tan solo la mitad es de México en su propio país.

La inversión realizada por empresas nacionales e internacionales en Internet deja ver la importancia de este sector dentro de unos años más. Se dice que toda América Latina representa un 20 por ciento del total de la red, sin embargo, es una de las regiones que crece con mayor velocidad. Actualmente se habla de 9 millones de usuarios y se dice que para el año 2003 llegará a 38 millones de abonados (Jupiter Commu-



nica-tions). Este crecimiento superará al de Europa, Estados Unidos y Asia. Por más espectaculares que sean estas cifras, para la sociedad este crecimiento tendrá significado únicamente si va aparejado del desarrollo de una cultura digital, es decir, de un conocimiento a fondo de las implicaciones sociales y culturales que conllevan las tecnologías de información y comunicación.

### **Internet ¿un principio de diversidad?**

En el siglo XXI conforme madure el mercado latinoamericano de proveedores de servicios en red, se irán eliminando las compañías más pequeñas y

quedarán solo las más fuertes. Se pretende que se unan a las grandes transnacionales unas cinco o seis empresas de gran talla que finalmente dominarán el mercado mundial. La idea de diversidad y pluralidad queda así reducida a los intereses del mercado.

Entre las principales compañías que prestan servicios en la región están: Yahoo, American On Line, Microsoft. Sin embargo, existen algunos portales que ya son trabajados por grupos latinoamericanos, entre

ellos debe mencionarse a Starmedia y El Sitio.

Las compañías internacionales participan en tres rubros principalmente: 1) proveedoras de hardware como cables, satélites, etc. 2) Sistemas de acceso (servidores) 3) Compañías que proveen sistemas de navegación como Netscape y Microsoft.

En la mayoría de los casos se trata de joint-ventures, lo que ya es una ayuda para la inversión del capital, y además, estas compañías internacionales impulsan a las nacionales para el uso correcto y explotación de las últimas innovaciones tecnológicas.

El desarrollo de Internet en América Latina es interesante, más aún si tomamos en cuenta sus

promesas económicas y culturales. Para que este principio interactivo de información y comunicación funcione adecuadamente, es necesario desarrollar una serie de destrezas de forma paralela a la red. Entre ellas el dominio de las lenguas. El mercado de lengua española comienza a afianzarse en la red (solo representa el 5% del total) y si bien esta iniciativa promete del lado de los empresarios, representa también el fortalecimiento de una cultura dentro de los canales virtuales de comunicación. Actualmente se habla de 20 millones de usuarios que hablan español en la red y se piensa que junto con el inglés y el chino serán las dominantes en el próximo milenio.

### **Las páginas electrónicas latinoamericanas**

La primera propuesta que cambia el perfil de América Latina en la red, ante el desafío del 2000, lo constituyen los canales de información abiertos y fluidos para los latinoamericanos. Tal es el caso de la prensa. Hoy día los periódicos más importantes latinoamericanos están en Internet y pueden ser consultados sin ningún tipo de restricción. Esta iniciativa permite por primera vez abrir canales de comunicación directa a fin de intercambiar informaciones. Actualmente se cuentan 46 diarios brasileños en la red, 27 mexicanos y 22 de Argentina. Cuba cuenta con 13, y el resto de los países latinoamericanos tiene entre 7 y 3.

## **Internet se ha sumado a la vida de las comunidades indígenas.**

### **La introducción de las tecnologías informativas se inició en estas comunidades con la introducción del video**

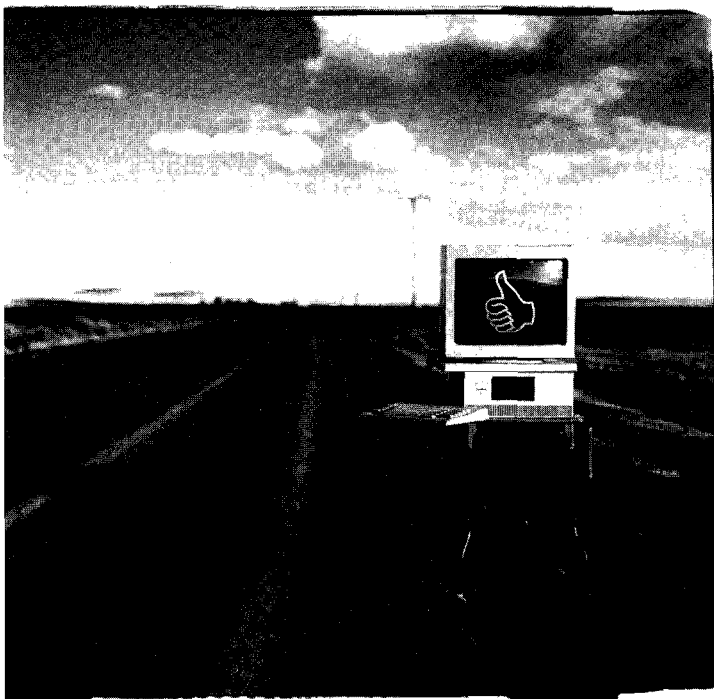
El segundo esfuerzo de comunicación en la región lo constituyen las universidades. Actualmente, los principales centros educativos del país están en la red, ampliándose la posibilidad de crear cauces de colaboración entre diversas instituciones de educación superior. El desafío en este sentido será crear una estructura propia de información y comunicación entre latinoamericanos, desde la educación básica hasta la superior.

Como tercer factor de crecimiento, están las ONG latinoamericanas quienes desarrollan ya en la red una infinidad de proyectos de índole social y educativo.

Para quienes no tienen la posibilidad de contar con equipo propio, está la proliferación de cibercafés en toda América Latina. Su número crece de forma paulatina y constituye una ventana abierta para estudiar la cultura informática en la región.

Internet se ha sumado a la vida de las comunidades indígenas. La introducción de las tecnologías informativas se inició en estas comunidades con la introducción del video, transformándose este medio en centros de video indígena. El fax desempeñó un papel importante para difundir informaciones hasta llegar Internet y constituirse, junto con otros medios impresos, en canales de comunicación para las comunidades indígenas latinoamericanas.

El servicio más solicitado es el de correo electrónico, y está organizado con corresponsales indígenas que han sido capaces de crear organizaciones especiales en torno a estos nuevos medios. Cuentan con redes de videoastas que pasan por México, Brasil y Bolivia.



**Conclusiones**

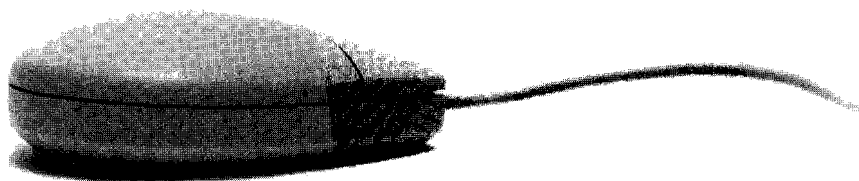
La región presenta cierta estabilidad económica y política, lo que ha facilitado el desarrollo de proyectos tecnológicos de forma endógena y exógena. La participación de empresas extranjeras en sectores de punta ha impulsado el desarrollo de las telecomunicaciones, pero decisiones tomadas de forma rápida han respondido más a las necesidades del mercado, que a la estructura de un proyecto social latinoamericano

México por la fuerza de sus acuerdos comerciales con Estados Unidos y Canadá se constituye en una puerta de entrada para la mayoría de los paí-

ses latinoamericanos, y hasta cierto punto, como un modelo para el desarrollo tecnológico igual que Brasil y Argentina.

Después de años de haber estado aislados, gracias a Internet, América Latina encuentra un impulso interesante al abrirse cauces de cooperación. Falta aún inventar la cultura latinoamericana virtual, factor que estará entre los principales desafíos que depara el milenio.

Los retos para la región serán también los de preservar la identidad y la diversidad latinoamericana en un ambiente donde la cultura estadounidense abarca casi la totalidad de la red.



● artesanal

● abierta

● caliente

FM 88.7 MHz  
**LA TRIBU**

un atentado cultural en los '90

FM LA TRIBU • 88.7 MHz  
Lambaré 873 (1185) Buenos Aires

# ECUADOR Debate

Publicación Cuatrimestral  
del Centro Andino de Arte Popular.  
n°48 Diciembre de 1999

**ETNICIDADES E IDENTIFICACIONES**

Suscripción anual.  
3 números:  
exterior US\$ 24  
Ecuador S/. 85 000  
Ejemplar suelto:  
exterior US\$ 9  
Ecuador S/ 30 000

Diego Martín de  
Utreras 733  
y Selva Alegre  
Fax: (593-2) 568 452  
Apartado aéreo  
17-15-173 B  
Quito Ecuador  
caap1@caap.org.ec

**ECUADOR** 48  
**Debate**  
Quito-Ecuador, diciembre de 1999

**Etnicidades e Identificaciones**

ETNICIDADES  
● Etnias indígenas y mestizas  
● Etnias afroecuatorianas  
● Etnias de origen extranjero  
● Etnias de origen asiático  
● Etnias de origen europeo

ETNICIDAD  
● Etnias indígenas  
● Etnias afroecuatorianas  
● Etnias de origen extranjero  
● Etnias de origen asiático  
● Etnias de origen europeo

ETNICIDAD  
● Etnias indígenas  
● Etnias afroecuatorianas  
● Etnias de origen extranjero  
● Etnias de origen asiático  
● Etnias de origen europeo

ETNICIDAD  
● Etnias indígenas  
● Etnias afroecuatorianas  
● Etnias de origen extranjero  
● Etnias de origen asiático  
● Etnias de origen europeo